DATENBLATT

DRUCKENTLASTUNGSVENTIL, EDELSTAHL

The Pumps with Nine Lives

Standardmodelle: 9960, 9961, 9962

Hochtemperatur-Versionen: 9960S, 9961S, 9962S



ALLGEMEINE SPEZIFIKATIONEN

ALLGEMEINE SPEZIFIKATIONEN	U.S.	Metrisch
Durchflussmenge	1-6 gpm	3.8-23 l/min
Einlass	1/4" NPTM	1/4" NPTM
Medium Temperatur, maximal:		
Modelle 9960, 9961, 9962	180° F	82° C
Modelle 9960S, 9661S, 9962S	240° F	116° C
Bypass (Tülle für Schlauch)	3/4"	3/4"
Gewicht	2.79 oz	0.8 kg
Produktmaße (ØxL)	0.75x2.375"	19x60 mm

Hinweis: Modelle mit den Zusatz „S" sind mit Edelstahl Ventilsitz und Ventilnadel ausgestattet.

AUSWAHL

Wählen Sie ein Überdruckventil aufgrund der Durchflussmenge und des Systemdrucks aus. Es ist drauf zu achten, das die Ventilangaben die Systemanforderungen erfüllen oder übertreffen.

Das Ventil mit der silbernen Feder deckt den Bereich 20-105 bar ab. Das Ventil mit der blauen Feder deckt den Bereich 70-210 bar ab. Und das Ventil mit der roten Feder deckt den Bereich 70-275 bar ab.

INSTALLATION

Das Überdruckventil sollte in der Druckleitung vor jedem Druckregler oder anderen Armaturen im System montiert werden, um für einen optimalen Schutz gegen Überdruck zu sorgen. Der Auslass des Überdruckventils sollte mit einem Schlauch abgeleitet werden, jedoch nicht in den Einlass der Pumpe. Nach der endgültigen Druckeinstellung, schließen Sie einen Schlauch am Ende des Überdruckventils an und starten die Anlage.

BETRIEB

Dieses Überdruckventil dient als zusätzlichem Schutz zur primären Druckregelarmatur.

MERKMALE

- Ein speziell gehärteter Edelstahl-Ventilsitz und eine Acetal Ventilnadel oder wie bei der Hochtemperatur-Version ein Edelstahl Ventilsitz und Ventilnadel verhindern ein tropfen des Ventils.
- Durch die leichte und kompakte Bauweise wird das Ventil schnell und bequem direkt in die Druckleitung eingebaut.
- Als zusätzliche Sicherungseinrichtung bietet das Überdruckventil eine vollständige Druckentlastung um so maximalen Pumpen– und Systemschutz zu gewährleisten.

SPEZIFIKATIONEN	U.S. Maße	Metrische Maße
9960, 9960S		
Ansprechdruck (min./max.)	300-1500 psi	20-105 bar
Maximaler Überdruck	1650 psi	114 bar
9961, 9961S		
Ansprechdruck (min./max.)	1000-3000 psi	70-210 bar
Maximaler Überdruck	3300 psi	228 bar
9962,9962S		
Ansprechdruck (min./max.)	1000-4000 psi	70-275 bar
Maximaler Überdruck	4400 psi	303 bar

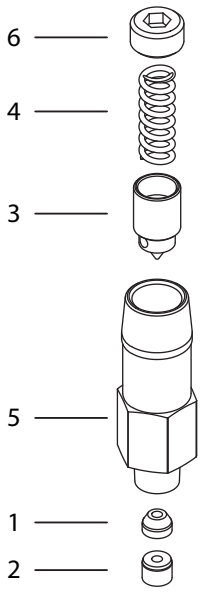
DRUCKEINSTELLUNG

Bevor das System auf Druck gebracht wird, muss sichergestellt sein, dass die Druckregelarmatur auf den Minimaldruck eingestellt ist. Die Einstellschraube liegt bei diesem Überdruckventil innen. Mittels eines ¼"-Innensechskantschlüssels kann der Einstelldruck durch Drehen im Uhrzeigersinn erhöht oder durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn reduziert werden. Drehen Sie die Einstellschraube ca. 10 mm im Uhrzeigersinn um einen Druck im System aufbauen zu können. Erhöhen Sie nun den Systemdruck mit Hilfe der Druckregelarmatur. Wenn am Überdruckventil wieder Wasser austritt, dieses weiter nachstellen. Wenn der Systemdruck mit Hilfe der Druckregelarmatur auf den gewünschten Wert eingestellt ist, die Einstellschraube am Überdruckventil so weit herausdrehen, bis das Ventil langsam anfängt zu tropfen. Danach die Einstellschraube etwa ½ Umdrehung im Uhrzeigersinn drehen, bis kein Wasser mehr austritt. Es sollte nicht mehr als eine ½ Umdrehung dazu nötig sein. Das Überdruckventil ist jetzt auf etwa 10% über dem Systemdruck eingestellt.

ACHTUNG :

Das Überdruckventil dient als zusätzliche Sicherheit und ersetzt kein Regelventil oder Unloaderventil.

EXPLOSIONSZEICHNUNG



STÜCKLISTE

POS.	BEZEICHNUNG	TEILENR.	MAT.	STÜCK (je Ventil)
1	Ventilsitz	76934	STB	1
2	Halter, Sitz	76954	S	1
3	Ventilnadel (9960, 9961, 9962)	31128	D	1
	Ventilnadel (9960S, 9961S, 9962S)	76974	S	1
4	Feder, silber (105 bar)	30956	S	1
	Feder, blau (210 bar)	30957	S	1
	Feder, rot (275 bar)	33957	S	1
5	Ventilkörper - 1/4" NPTM	—	SS	1
6	Druckeinstellschraube	30959	BB	1

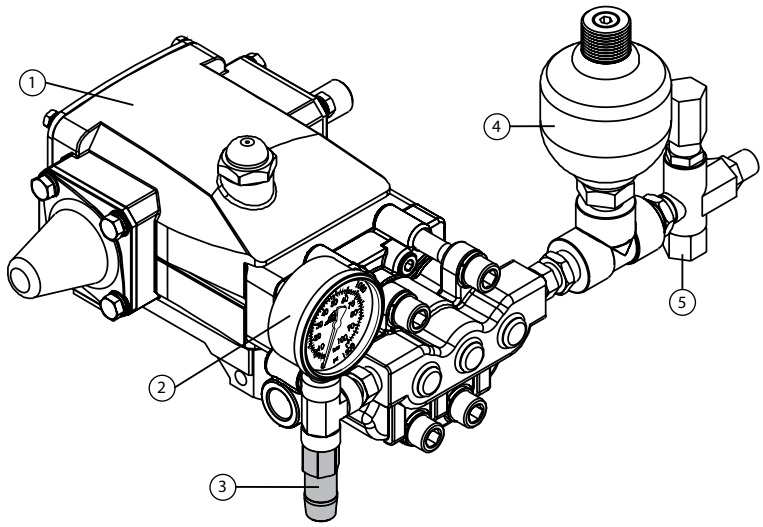
Materialschlüssel (Nicht Teil der Art. Nr.):
BB=Messing D=Delrin S=304 Edelstahl
SS=316 Edelstahl STB=spezieller PTFE Werkstoff

FEHLERDIAGNOSE

Ventil schaltet ständig	• Ventil ist nicht korrekt eingestellt. Bitte erneut einstellen.
ständiger By-Pass-betrieb	• Sitz oder Nadelventil ausgewaschen. Bitte bei Bedarf ersetzen.

TYPISCHE ÜBERDRUCKVENTIL INSTALLATION

1. Triplex Plungerpumpe
2. Druckmanometer
3. Überdruckventil (zweites Überdruckventil)
4. Pulsationsdämpfer
5. Druckregelventil oder Druckregelautomatik



⚠ ACHTUNG WARNUNG
Alle Systeme benötigen sowohl eine primäre Druckregeleinrichtung (d.h. Regelventil oder Unloaderventil) und ein zweites Sicherheits-Druckentlastungssystem (z.B. Sicherheitsventil, Druckentlastungsventil usw.). Falls solche Entlastungssysteme nicht installiert werden, kann dies zu Personenschäden oder Schäden an der Pumpe oder Systemkomponenten führen. CAT PUMPS übernimmt keine Haftung oder Verantwortung für den Betrieb eines Hochdrucksystems seiner Kunden.

Bitte lesen Sie vor der Installation bzw. vor Inbetriebnahme unbedingt unsere Betriebsanleitung mit Sicherheits- und Installationshinweise
Sie finden unsere Betriebsanleitungen und Hinweise zu unseren allgemeinen Geschäftsbedingungen auf unser Homepage :
www. catpumps.de

techn. Änderungen vorbehalten, 19.05.2017 (JF)

CAT PUMPS DEUTSCHLAND GMBH
Buchwiese 2, D65510 Idstein, Germany
Tel.: +49 6126/9303-0 — Fax: +49 6126/9303-33
e-mail: catpumps@t-online.de
www.catpumps.de

The Pumps with Nine Lives

CAT PUMPS
1681 - 94TH LANE N.E. MINNEAPOLIS, MN 55449-4324
PHONE (763) 780-5440 — FAX (763) 780-2958
e-mail: techsupport@catpumps.com
www.catpumps.com